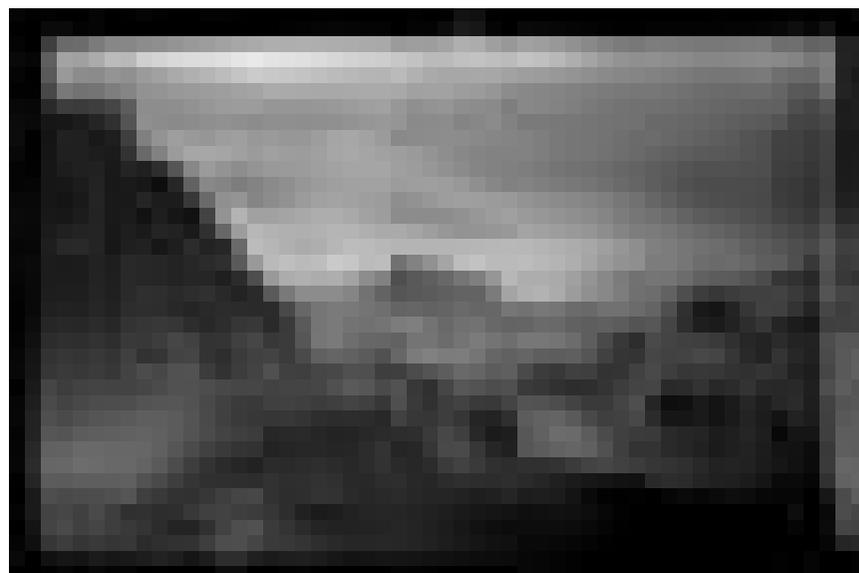
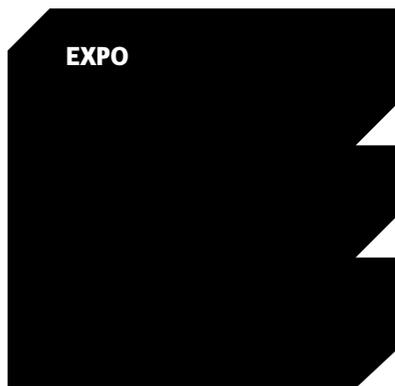


EXPO



Die Fotografin Jessica Robinson benutzte eine Kodak VP von 1916: Ihre Bilder von einer Reise in die Antarktis sind noch bis zum 24. Januar im Café Ancien Cinéma in Vianden ausgestellt.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Natur Musée

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,
ma. - di. 10h - 18h.

Arlon (B)**Jacqueline Colmant et
Christiane Vanhauwaert :**
Paysages du corps

sculptures et peintures,
Espace Beau Site (av. de Longwy,
tél. 0032 63 22 71 36), *jusqu'au 19.12,*
lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h.

Bastogne (B)**Christine Aurel et
Christophe Nancey**

peintures et sculptures, Galleria
Leukos (11r, rue Pierre Thomas,
tél. 0032 61 46 05 30),
jusqu'au 3.1.2010, me. - di. 13h - 18h
et sur rendez-vous.

Anges & Démons

art religieux, croyances populaires,
légende ardennais, Musée en Piconrue
(24, place St-Pierre,
tél. 0032 61 21 56 14),
jusqu'au 3.1.2010, ma. - di. 10h - 18h.

Berdorf**Patricia Lippert,
Annick Mersch et Pascale Seil**

peintures, bijoux et art verrier, Atelier
VerretigOr (42, rue d'Echternach,
tél. 79 96 22), *jusqu'au 20.12, ma. - sa.*
10h - 12h + 14h - 18h, di. 14h - 18h.

Démonstration de soufflage de verre
ce samedi 12.12 de 19h - 20h.

Bettembourg**Maggy Masselter**

NEW peintures, Galerie d'Art Maggy
Stein (château, tél. 51 80 80-215),
jusqu'au 28.12, tous les jours 15h - 18h.

Vernissage ce vendredi 11.12 à partir
de 17h.

Bourglinster**Atelier Confetti:
Faarwewiessel**

Château (8, rue du Château,
tél. 77 02 20), *jusqu'au 23.12, me. - di.*
14h - 18h.

Clervaux**Narelle Autio : Echappée belle
et Denis Darzacq : Arcades II**

photographies, place du Marché et
montée de l'Eglise, *jusqu'au 4.9.2010,*
en permanence.

**Oliver Blobel und
Sebastian Mölleken :**
Nachbarschaft I

Fotografien, Grand-rue,
bis zum 16.4.2010, täglich.

Nico Patz: 100firan

NEW photographies, Champ libre,
jusqu'au 10.12.2010, en permanence.

Steven Siewert :
Rockabilly, Living in the 50s

projection de photographies, Château
(montée du Château, tél. 92 96 57),
jusqu'au 31.12, ma. - di. 10h - 18h.

Dudelange**Umberto Cappelari**

photographies, Galerie Dominique
Lang (Gare-Ville et avenue Grand-
Duchesse Charlotte),
jusqu'au 21.2.2010, ma. - di. 15h - 19h.

EXPO



Ab diesem Samstag, dem 12. Dezember stellt Roland Schroeder seine ausdrucksstarken Malereien in der Düdelinger Galerie Dominique Lang aus.

Jessica David et Christiane Sunnen

bijoux et tableaux, Galerie d'Art Armand Gaasch (5, rue du Commerce, tél. 52 38 74), *jusqu'au 20.12, me. - di. 14h30 - 18h30.*

Ecotone

NEW oeuvres de Justine Blau, Gast Bouchet & Nadine Hilbert, Jim Goldberg, Nadav Kander, Eugene Richards et Rober Wagner, CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), *du 18.12 au 28.2.2010, ma. - di. 10h - 22h.*

Vernissage le 17.12 à 18h30.

Luc Ewen : Lost memories

NEW photographies, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), *du 12.12 au 9.1.2010, ma. - di. 15h - 19h.*

Vernissage ce samedi 12.12 à 11h30.

Rol Schroeder: Bilder

NEW Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *vom 12.12. bis zum 9.1.2010, Di. - So. 15h - 19h.*

Eröffnung an diesem Samstag, dem 12.12 um 11h30.

Esch

Ronny Thurpel

photographies, Foyer du chapiteau

du Théâtre (place de l'Exposition), *jusqu'au 30.12, ma. - di. 15h - 19h. Fermé les 24, 25 et 26 décembre.*

Violence, intolérance, extrémisme - oui, je résiste

NEW des élèves du Lycée de Garçons, du Lycée Hubert Clement d'Esch-sur-Alzette et du Lycée technique Nic Biever de Dudelange s'expriment, Musée National de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), *du 12.12 au 21.2.2010, me. - di. 15h - 19h.*

Vernissage ce vendredi 11.12 à 18h30.

Bénédicte Weis

peintures, Galerie d'Art Schortgen (108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), *jusqu'au 12.12, ve. 10h - 12h + 14h - 18h, sa. 10h - 12h15 + 14h - 17h30.*

Esch-sur-Sûre

Textil-Ausstellung

Duchfabrik, *bis zum 5.2.2010, Mo., Di., Do. + Fr. 10h - 12h, Sa. + So. 14h - 17h.*

Ettelbruck

Elvire Bastendorff : Travel process II, Variations sur Darwin voyageur

installation, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker (1, place Marie-Adélaïde, tél. 26 81 21-304), *jusqu'au 11.12, ve. 14h - 20h.*

Kehlen

Ott Neuens

Galerie bei der Kierch (2, rue de Keispelt), *jusqu'au 13.12, sa. + di. 14h - 19h.*

Luxembourg

Art for X-mas

NEW exposition collective, Espace 1900 (8, rue 1900, tél. 26 12 88 40), *jusqu'au 13.12, ve. 16h - 24h, sa. 10h - 19h, di. 14h - 18h.*

Claire Barclay : Pale Heights

installations, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 3.1.2010, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D) + 16h (L).

Marie-Josée Bisenius, Lidia Markiewicz et Béatrice Eifes

peintures, Konviktsgaard (11, av. Marie-Thérèse), *jusqu'au 25.12, tous les jours 8h - 20h.*

Jean-Marie Biwer

peintures, Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wilhelm, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 9.1.2010, ma. - sa. 11h - 18h.*

Gérald Bloncourt : Pour une vie meilleure

photographies, espaces d'exposition du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 24.12, tous les jours 11h - 18h.*

„(...) interessant wegen der Intensität der Aufnahmen. Zusätzlich lässt eine vor Ort gezeigte Filmreportage auch ehemalige MigrantInnen zu Wort kommen.“ (cw)

René Burri

photographies, Galerie d'art contemporain « Am Tunnel » (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 17.1.2010, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.*

Call Notes

installation sonore extérieure, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 3.1.2010, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D) + 16h (L).

Denis Castellás

peintures, Galerie Bernard Ceysson (2, rue Wilhelm, tél. 26 26 22 08), *jusqu'au 9.1.2010, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.*

EXPO

Christmas Highlights

Galerie Clairefontaine Espace 1
(7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24),
jusqu'au 24.12, ma. - ve. 14h30 - 18h30,
sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Crimes de Sang - Mord und Totschlag

une exposition sur la vie -
eine Ausstellung über das Leben,
Musée d'Histoire de la Ville
(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00),
jusqu'au 28.3.2010, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L) et
di. 16h (F/L).

„Ein sehr gelungenes Konzept, das
die Realität nahe bringt und zum
Nachdenken anregt.“
(Brigitte Lichtfuß)

Déballages

NEW étalage de la collection,
Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue
Monterey, tél. 2 36 16 56),
du 12.12 au 30.1.2010, ma. - sa.
10h - 18h.

Ecole'Ligne

peintures, Tunnel menant à
l'ascenseur reliant le Grund à la Ville
Haute, jusqu'au 15.12, en permanence.

Evolution up-to-date

Natur Musée (25, rue Münster,
tél. 46 22 33-1), jusqu'au 11.4.2010,
ma. - di. 10h - 18h.

Olivier Foulon : Prisma Pavillon

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 3.1.2010, lu., je. - di. 11h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. 16h (F),
di. 11h (GB), 15h (D) + 16h (L).

„Humor ist wenn man trotzdem lacht,
und immerhin zeigt das Mudam
noch fünf andere sehenswerte
Ausstellungen.“ (Jörg Ahrens)

Lino Galvao : Emblar - Desemblar

peintures, Institut Camões
(8, blv. Royal, tél. 46 33 71-1),
jusqu'au 16.12, lu. - ve. 10h - 13h +
14h - 17h30.

Go East II

oeuvres de Marina Abramovic,
Eric Boulatov, Mircea Cantor,
Attila Csorgö, Zilvinas Kempinas,

Roman Ondak, Tobias Putrih et
Bojan Sarcevic, Musée d'Art Moderne
Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen,
tél. 45 37 85-1), jusqu'au 3.1.2010,
lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne
jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. 16h (F),
di. 11h (GB), 15h (D) + 16h (L).

Sébastien Grebille et Pascale Seil : Another World

photographies et sculptures, Kjub
(49, boulevard Dr. Charles Marx,
tél. 27 48 99 88), jusqu'au 24.12,
ma. - je. 12h - 14h + 19h - 22h, ve. + sa.
12h - 14h + 19h - 23h.

House of Boys

photographies extraites du film,
D:qliq (rue du St-Esprit, tél. 26 73 62),
jusqu'au 5.1.2010.

Hilly Kessler: Rotkäppchen

Malerei, Galerie Michel Miltgen
(32, rue Beaumont,
Tel. 26 26 20 20), bis zum 19.12.,
Mo. 14h - 18h, Di. - Fr. 10h - 12h30 +
14h - 18h, Sa. 9h30 - 12h30 + 14h - 18h.

Kriki : Lux Interior

peintures, Galerie Nordine Zidoun
(101, rue Adolphe Fischer,
tél. 26 29 64 49), jusqu'au 9.1.2010,
ma. - sa. 11h - 19h.

Joseph Kutter

peintures et dessins, Musée national
d'histoire et d'art (Marché-aux-
Poissons, tél. 47 93 30-1),
jusqu'à fin mars 2010,
ma., me., ve. - di. 10h - 17h,
je. nocturne jusqu'à 20h.

François Lasserre

NEW peintures, La Galerie (Passage
Alfa, 10-16, place de la Gare,
tél. 26 95 70 70), jusqu'au 24.1.2010,
lu. - ve. 11h - 19h, sa. 14h - 18h.

Vernissage ce vendredi 11.12 à 18h30.

Les artistes de la galerie et Marc Ricourt

bijoux d'art et sculptures, Galerie
Orfêo (28, rue des Capucins,
tél. 22 23 25), jusqu'au 31.12,
ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Geneviève Ley : Boudoir

peintures, Crédit Suisse (Luxembourg)
S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1),
jusqu'au 7.1.2010, lu. - ve. 8h30 - 17h30
sur rendez-vous.

EXPOTIPP



PHOTOGRAPHIES

Brave New Europe ?

Luc Caregari

20 ans ont défilé devant nous depuis
la chute du mur. Nous venons donc
de passer deux décennies dans un
monde devenu multipolaire, complexe
et en proie à de multiples crises. Les
photographies de l'agence Magnum
qui sont exposées en ce moment dans
l'agora du centre culturel de rencontre
à l'abbaye de Neumünster évoquent
l'époque d'avant, ainsi que le moment
où le monde a basculé du système des
blocs vers ce que nous connaissons
aujourd'hui.

Les clichés misent surtout sur une
chose : l'émotion. Négatives quand il
s'agit d'illustrer la cruauté des régimes
communistes et la tristesse qui régnait
de l'autre côté du rideau de fer. Et po-
sitives quand ils évoquent la joie des
retrouvailles familiales et amicales ou
tout simplement humaines après des
décennies de séparation par le rideau
de fer et son ourlet de fil barbelé.

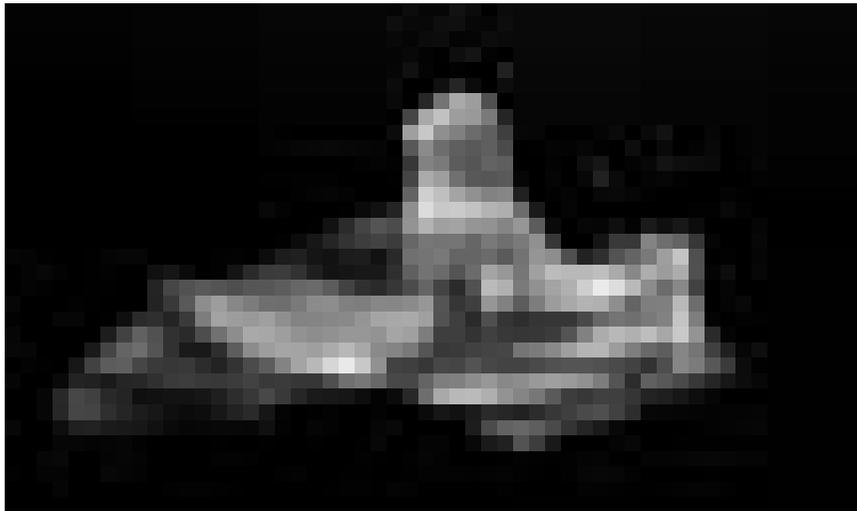
Parmi les images les plus marquantes
on trouve celles d'enfants séparés de
leurs parents, en train de regarder par
les fenêtres d'un train de la Croix-
Rouge qui les amène en Suisse. Leurs
regards tristes, les petites larmes qui
perlent ci et là du haut de leurs joues,
se brûlent intensément dans la rétine
du visiteur. D'autres images sont
connues, comme celle de l'étudiant
praguois qui proteste contre l'entrée
en Tchécoslovaquie des chars de

l'armée rouge en 1968 - un cliché qui
a fait le tour du monde plusieurs fois
entretemps. Mais les photographies
les plus marquantes sont bien celles
qui ouvrent et closent le parcours de
l'exposition : deux images de deux
frères qui se retrouvent à Noël en 1963
sous l'ombre menaçant du mur.

Pourtant, il faut toujours garder en
tête le sens d'une telle exposition. Le
mécanisme est simple : on suscite
de l'émotion avec la mémoire. Et on
oublie le rapport à l'Histoire aussi
bien qu'au présent. Autrement dit : on
nous montre ces images fortes, parfois
difficiles à supporter pour mieux faire
passer la pilule du présent. Comme
si on disait : « Vous n'aimez pas le
présent ? Vous n'aimez pas l'Union
Européenne élargie ? Alors regardez
comment c'était avant ! ». Le discours
mémoriel se substitue ici au raisonne-
ment critique sur l'état présent et tente
de l'effacer. S'il est incontestable que
la chute du mur a été un événement
positif, il ne faut cependant pas fermer
les yeux devant l'auto-célébration
d'une Union Européenne où tout ne
tourne pas rond.

20 ans que le mur s'est effondré :
heureusement qu'il nous en reste
cinq avant de nouvelles célébrations
aveuglantes.

EXPO



Groenland, Spitzberg, Sibérie, Antarctique... Autant de noms qui évoquent le froid, la glace et les explorateurs en perdition : Onze artistes proposent jusqu'au 7 février 2010 au Frac Lorraine l'« Esthétique des Pôles - Le Testament des glaces ».

Ma ville dans la boîte de conserve

NEW photographies au sténopé, réalisées par des jeunes de la rue de la ville de Massaya, Nicaragua, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, du 18.12 au 15.3, en permanence.

Vernissage le 17.12 à 18h.

Magnum Photos 1989 - 2009 Europa: geeint und frei

Fotografien, Kulturzentrum Abtei Neumünster (28, rue Münster, Tel. 26 20 52-1), bis zum 18.12., Mo. - Sa. 9h - 19h.

Voir article p. 21.

Didier Marcel

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 3.1.2010, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D) + 16h (L).

Gast Michels : miniatures... et

peintures, Espace Paragon (45, blv. Joseph II, tél. 45 63 70), jusqu'au 23.12, ma. - ve. 15h - 19h, sa. 10h - 19h, di. 14h - 19h.

Tomas Saraceno

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 3.1.2010, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D) + 16h (L).

SinCityPics

photographies, Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Académie, tél. 42 75 55), jusqu'au 23.1.2010, lu. - ve. 14h - 18h, sa. 11h - 15h.

Sixties

une époque dans les collections du Musée, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), en permanence, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

SK-Interfaces : Exploding Borders in Art, Technology and Society

oeuvres de Art Orienté objet, Maurice Benayoun, Zane Berzina, Critical Art Ensemble, Wim Delvoye, Olivier Goulet, Eduardo Kac, Antal Lakner, Yann Marussich, Kira O'Reilly, Zbigniew Oksiuta, Orlan, Philippe Rahm, Julia Reodica, Stelarc, Jun Takita, The Office of Experiments, The Tissue Culture and Art Project, Sissel Tolaas et Paul Vanouse, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 10.1.2010, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Rafael Springer : Le Vide dans le cercle de la corde à sauter

Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 69, rte d'Esch), jusqu'au 8.1.2010, lu. - ve. 8h - 18h.

The Plug : Black and White Town

photographies, Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim,

tél. 26 19 05 55), jusqu'au 9.1.2010, ma. - sa. 11h - 18h.

Thema 04 : Abstraction(s) d'aujourd'hui

oeuvres de Louis Cane, Franck Chalendar, Robert Janitz, Bruno Rousselot, Claude Tétot et Claude Viallat : Galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08), jusqu'au 9.1.2010, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

Foni Tissen

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 10.1.2010, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L/D), sa. 15h (F), di. 15h (L).

« En tout cas, une visite de la rétrospective n'est pas du temps perdu et permet de (re)découvrir un des artistes luxembourgeois importants du 20e siècle. » (lc)

Wolfgang Träger : Artists' Portraits

photographies, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 3.1.2010, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D) + 16h (L).

Venezia Tre

Ausstellungsprojekt von Prof. Jo Enzweiler und ehemaligen Studierenden der Hochschule der Bildenden Künste Saar, Saarbrücken, Cloître Lucien Wercollier im Kulturzentrum Abtei Neumünster (28, rue Münster, Tel. 26 20 52-1), bis zum 3.1.2010, täglich 11h - 18h.

Anne Vinck

oeuvres récentes, Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 14.1.2010, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Vom Paradies ein heller Schein

mittelalterliche Elfenbeinarbeiten aus dem Hessischen Landesmuseum Darmstadt, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, Tel. 47 93 30-1), bis zum 24.1.2010, Di., Mi., Fr. - So. 10h - 17h, Do. bis 20h.

Geführte Besichtigungen Do. 18h30 (L/F), So. 11h (L/F).

Wennig&Daubach: Catch-All

projection, Exit07 (Carré Rotondes), jusqu'au 20.12.

Mersch

Edmond de la Fontaine/Dicks: Ech sinn e groussen Hexemeeschter

Nationale Literaturzenter (2, rue E. Servais, Tel. 32 69 55-1), bis den 28.3.2010, Méi. - Fr. 10h - 18h.

Metz (F)

Esthétique des Pôles - Le Testament des glaces

N49 Nord 6 Est Frac Lorraine (1bis, rue des Trinitaires, tél. 0033 3 87 74 20 02), jusqu'au 7.2.2010, me., ve. - di. 12h - 19h, je. 13h - 20h.

Graouilly - histoires d'un monstre urbain

sculptures, objets, dessins, gravures et peintures, Musées de la Cour d'Or (2, rue de Haut-Poirier, tél. 0033 3 87 68 25 00), jusqu'au 8.3.2010, lu., me. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 11h - 17h. Fermé les jours fériés.

Prix Robert Schuman

St. Pierre-aux-Nonnains, jusqu'au 3.1.2010.

Reliures Gourmandes

Galerie d'Exposition de l'Arsenal (3, av. Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 24.12, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

Niederanven

Jugendhaus Niederanven

Fotoen, Kulturhaus (145, rte de Trèves, Tel. 26 34 73-1), bis den 18.12., Dë. - Sa. 14h - 17h.

Redange

Paul Thill : Vies Vagues (la suite)

Tchick Tchack (1, rue d'Ell, info@tchicktchack.lu), jusqu'au 19.12, ma. - sa. 12h - 14h, ve. + sa. également en soirée.

EXPO

Rodange

Jacob Diboum et Catherine Maucourt

peintures et sculptures, Galerie Rectoverso (9c, av. Dr Gaasch, tél. 26 50 28 95), *jusqu'au 27.12, me. - di. 15h - 19h30.*

Roodt-Eisch

8 Artists for Santa

oeuvres d'Ingrid Decot, Sandrine Delapierre, Roby Flick, Helene Goerens, Philippe Gwiditz, Edgar Kohn, Patrice Schannes et Niki Wintersdorf, Josgar (17, Hëlzerbiërg, tél. 30 74 56 ou bien 691 67 55 39), *jusqu'au 13.12, sa. + di. 14h - 24h.*

Saarbrücken (D)

Nikola Jaensch: Katz' und Has' und Stundenglas

Zeichnungen, Collagen und installative Arbeiten, Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, tél. 0049 681 37 24 85), *bis zum 3.1.2010, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Kunst und Küche

BBK Jahresausstellung, Studio im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, tél. 0049 681 37 24 85), *bis zum 3.1.2010, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Kunststoffwelten - Aufbruch in die Plastikzeit

Exponate aus der Sammlung des Kunststoff-Museumsvereins Düsseldorf, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, tél. 0049 681 5 06 45 01), *bis zum 31.1.2010, Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.*

Alexander Titz

Installation, Studioblau im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, tél. 0049 681 37 24 85), *bis zum 3.1.2010, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Strassen

Michel Demart

NEW Galerie « A Spiren » au Centre culturel P. Barblé (203, rte d'Arlon, tél. 31 02 62-456), *du 12 au 20.12, ma. - di. 14h30 - 18h30.*

Vernissage ce vendredi 11.12 à 19h.

Trier (D)

Bodo Korsig, Tung-Wen Margue et Bernd Sauerborn : Change

Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, tél. 0049 651 9 76 38 40), *bis zum 20.12., Fr. 17h - 19h, Sa. + So. 14h - 16h und nach Vereinbarung.*

Eugenio Riotto

Skulpturen, Schloss Monaise (Tél. 0049 651 82 86 70), *bis zum 31.12.*

Vianden

Jessica Robinson: Frozen in Time

photographies, Café Ancien Cinéma (23, Grand-rue, tél. 26 87 45 32), *jusqu'au 24.1.2010, ma. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01.*

Völklingen (D)

Dein Gehirn - denken, fühlen, handeln

Mitmachausstellung, Erzhalde der Völklinger Hütte (Tél. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 18.4.2010, täglich 10h - 19h.*

Staatsgeschenke

60 Jahre Deutschland, Völklinger Hütte (Tél. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 18.4.2010, täglich 10h - 19h.*

Weltereignisse

Meisterwerke der Reportagefotografie von Associated Press, Völklinger Hütte (Tél. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 31.12., täglich 10h - 19h.*

Wiltz

Alan Johnston, Herbert Maly und Carine Vasselín: ... über das Meer im Ösling

NEW Zeichnungen, Fotos, Texte und Kochrezepte, Centre socioculturel régional Prabbeli (8, rue de la Montagne), *vom 12.12. bis zum 24.1.2010, Mo. - Fr. 9h - 17h.*

Eröffnung an diesem Freitag, dem 11.12. um 18h30.

Marco Zorzi

aquarelles, Galerie d'Art du château (tél. 95 74 44), *jusqu'au 14.12, lu. - ve. 9h - 12h + 14h - 17h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h, di. 14h - 18h.*

AVIS

Avis officiel**Navigation sur le lac de la Haute-Sûre**

Prolongation des permis pour bateau Le Ministère de l'Intérieur et à la Grande Région informe que tous les permis de circulation pour bateau prendront fin le 31 décembre 2009 et que chaque propriétaire d'un bateau sur le lac de la Haute-Sûre devra introduire une nouvelle demande pour la prolongation de son permis.

Le formulaire de demande de prolongation est disponible sur le site de l'Administration de la Gestion de l'Eau - www.waasser.lu

Toutes les demandes de prolongation sont à renvoyer à :

Ministère de l'Intérieur et à la Grande Région
Direction de la gestion de l'eau
19, rue Beaumont
L-2933 Luxembourg

Les bateaux non immatriculés ou en mauvais état peuvent être enlevés par l'autorité compétente et être transportés sur un dépôt public aux frais des propriétaires.

Ministère du Développement durable et des Infrastructures Administration des bâtiments publics Division de la gestion du patrimoine**Avis d'adjudication**

Ouverture de la soumission : **mardi 26 janvier 2010 à 10:00 heures**, Administration des bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à L-1475 Luxembourg

Séminaire Centre Jean XXIII, 52, rue Jules Wilhelm à Luxembourg

Objet : **portes de compartimentage coupe-feu - travaux de menuiserie intérieure en bois**

Envergure :

- la dépose et évacuation de plus ou moins 41 portes existantes.
- la fourniture et pose de 60 nouvelles portes coupe-feu.
- resserrage coupe feu sur ces diverses portes.
- réfection de peintures plafonds et murs suite à ces travaux.
- mise à niveau et remplacement des sols suite à ces travaux (entre portes)

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Effectif minimum en personnel occupé dans le métier concerné pour participer à la soumission : 5 personnes
Chiffre d'affaires annuel minimum dans le métier concerné requis : € 750.000.-
Nombre minimal de références pour des ouvrages analogues et de même nature : 5 références

Début/Durée prévisible :
La durée des travaux est de 40 jours ouvrables à débiter le 1er semestre 2010.

Les intéressés sont tenus d'introduire leur candidature écrite au minimum 24 heures avant de retirer le dossier de soumission à

L'Administration des bâtiments publics
« Soumissions »
Boîte postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur : 46 19 19-555

Les plans, cahiers des charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration à partir du vendredi 11 décembre 2009 au mardi 19 janvier 2010.

Les offres portant l'inscription 'Soumission pour les travaux de menuiserie intérieure en bois à exécuter dans l'intérêt du Séminaire Centre Jean XXIII' sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.

Luxembourg, le 04 décembre 2009
Le ministre du Développement durable et des Infrastructures
Claude Wiseler